

İSTANBUL 29 MAYIS ÜNİVERSİTESİ
DERS KATALOG FORMU / COURSE DESCRIPTION FORM

FAKÜLTE: FACULTY:	Edebiyat Fakültesi Faculty of Arts		
BÖLÜMÜ: DEPARTMENT:	Arapça Mütercim Tercümanlık Arabic Translation and Interpreting		
DERSİN ADI: COURSE TITLE:	Araştırma Teknikleri (Arapça) Research Techniques (Arabic)		
KODU: COURSE CODE:	TRA401	YARIYIL: SEMESTER:	7(YEDİ) 7 th (SEVENTH)
KREDİSİ: CREDIT:	3 Kredi 5 AKTS 3 Credits 5 EKTS	T+P Saat: T+P (Hours):	3+0=3 3+0=3
DERSİN TÜRÜ: COURSE TYPE:	Zorunlu Compulsory	DERSİN DİLİ Language of Instruction:	Arapça Arabic
ÖN KOŞULLARI: PREREQUISITES:	Yok None		
DERSİ VEREN:	Prof. Dr. Galip YAVUZ		
DERSİN İÇERİĞİ: COURSE CONTENTS:	<p>Ders, sosyal bilimler alanında araştırma yapmak için gerekli teknikleri ve bilgileri kapsar. Bunların yanında, araştırma yapmak için gerekli kuramsal altyapılara değinir. Derste, anahat belirleme, hipotez oluşturma, araştırma yorumlama, eleştirme ve nihai olarak araştırma yürütme konuları tartışılır.</p> <p>The course is geared towards providing students with the necessary tools and knowledge of doing research in mainly social sciences. It is accompanied with the theoretical grounds of carrying out a research. The course mainly focuses on outlining, hypothesizing, interpreting, critiquing and essentially conducting social science research.</p>		
DERSİN AMAÇLARI: COURSE OBJECTIVES:	<p>Ders, öğrencilere farklı araştırma tekniklerini öğretmeyi ve bu teknikleri kullanarak özgün bir araştırma yürütebilme becerilerini kazandırmayı amaçlar. Dersin sonunda öğrencilerin uygun ve tutarlı bir araştırma önerisi hazırlayacak konuma gelmesi hedeflenir.</p> <p>The course aims to introduce different research techniques to students and make students carry out a coherent and consistent research. At the end of the course, students are expected to construct a coherent research proposal.</p>		
DERSİN ÖĞRENME KAZANIMLARI (Çıktıları): LEARNING OUTCOMES OF THE COURSE:			
Öğrenme Çıktıları (ÖÇ) Learning Outcomes (LO)			ÖY
Bu dersi başarı ile tamamlayan öğrenciler:			
The students who succeeded in this course should be able to:			
ÖÇ-1	Sosyal bilimler alanındaki araştırmaları okuyup anlar.		1,5
LO – 1:	Read and understand social research.		

ÖÇ-2	Araştırma teknikleri alanındaki kavramları anlar ve kullanır.	1,5
LO – 2:	Understand and apply the basic concepts of research techniques.	
ÖÇ-3	Araştırma etiği hakkında bilgi edinir.	1,5
LO – 3:	Understand the ethical considerations of research.	
ÖÇ-4	Farklı araştırma türlerini öğrenir ve kullanır.	1,5
LO – 4:	Learn about different research types and apply them.	
ÖÇ-5	Kuramları ve önceki araştırmaları kullanarak araştırma soruları ve hipotezler oluşturur.	1,5
LO – 5:	Use theory and previous research to create research questions and hypotheses.	
ÖÇ-6	Uygun ve tutarlı araştırma önerisi hazırlar.	1,5
LO – 6:	Come up with a coherent and consistent research proposal.	
ÖÇ-7		1,5
LO – 7:		
<p>ÖY: Ölçme ve değerlendirme yöntemi (1: Yazılı Sınav, 2: Sözlü Sınav, 3: Ev Ödevi, 4: Proje 5: Seminer / Sunum, 6: Dönem Ödevi, 7: Final Sınavı)</p> <p>AM: Assessment Methods and Criteria: (1: Midterm Exam, 2: Quiz / Oral Exam, 3: Homework, 4: Project, 5: Seminar / Presentation, 6: Term Paper, 7: Final Exam)</p>		
<p>DERSİN VERİLİŞ ŞEKLİ MODE OF DELIVERY: Yüz yüze - çevrimiçi face-to-face - online</p> <p>ÖĞRETİM YÖNTEMLERİ: PLANNED LEARNING ACTIVITIES AND TEACHING METHODS:</p> <p>Konferans, Sunum, Tartışma, Proje Odaklı, Araştırma Temelli Lecture, Presentation, Discussion, Project-oriented, Research-based</p>		

DERS AKIŞI
WEEKLY LECTURE PLAN

HAFTA WEEK	KONULAR TOPICS
1:	<p>Bilim ve Bilimsel Araştırmanın Tanımı -Ders kataloğuna Genel Bakış</p> <p>Definition of Science and Scientific Research -Course Catalog Overview</p> <p>Bilimsel Araştırma Yöntemleri (Niyazi Karasar, Nobel Yay.) Sosyal Bilimlerde Araştırma, Yöntem Teknik ve İlkeler, (Ali Balcı, Pegem Akadimi.)</p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice</p>
2:	<p>Bilimsel Düşünce ve Temel Kavramlar -Tümdengelim -Tümevarım -Hipotez</p> <p>Scientific Thought and Basic Concepts -Deduction -Induction -Hypothesis</p> <p>Bilimsel Araştırma Yöntemleri (Niyazi Karasar, Nobel Yay.) Sosyal Bilimlerde Araştırma, Yöntem Teknik ve İlkeler, (Ali Balcı, Pegem Akadimi Bilimsel Araştırma ve Yazma (Halil Seyidoğlu, Gizem Yayınları, İst. 1997) Sosyal Bilimlerde Araştırma yöntemleri, (Recai Coşkun. Sakarya Üniv. İşletme Fak.)</p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice</p>
3:	<p>Araştırma Türleri ve Veri Toplama Yöntemleri -Temel Araştırmalar (olaylar arasında ilişkileri keşf etmek, ve teori geliştirmek amacıyla) ve Uygulamalı Araştırmalar(günlük Pratik sorunlara çözüm arar) -Veri Toplama ve Teknikleri -Verilerin İşlenmesi</p> <p>Research Types and Data Collection Methods -Fundamental Research (aimed at discovering relationships between events and developing theory) and Applied Research (seeking solutions to daily practical problems) -Data Collection and Techniques -Data Processing</p> <p>Bilimsel Araştırma Yöntemleri (Niyazi Karasar, Nobel Yay.) Sosyal Bilimlerde Araştırma, Yöntem Teknik ve İlkeler, (Ali Balcı, Pegem Akadimi Bilimsel Araştırma ve Yazma (Halil Seyidoğlu, Gizem Yayınları, İst. 1997) Sosyal Bilimlerde Araştırma yöntemleri, (Recai Coşkun.. Sakarya Üniv. İşletme Fak.)</p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama</p>

	Lecture, Exercises, Discussion, Practice
4:	<p>Bilimsel Araştırma Nasıl Yapılır</p> <ul style="list-style-type: none"> -Konu Seçme -Konu Sınırlandırması -Alan Bilgi Taraması (Literatür Taraması) -Geçici Plan Hazırlama -Okuma ve Not Alma -Yazma <p>How to Do Scientific Research</p> <ul style="list-style-type: none"> -Choosing a Topic -Subject Limitation - Field Information Scan (Literature Review) - Preparing a Temporary Plan -Reading and Taking Notes - Procese of Writing <p>Bilimsel Araştırma Yöntemleri (Niyazi Karasar, Nobel Yay.) Bilimsel Araştırma ve Yazma (Halil Seyidoğlu, Gizem Yayınları, İst. 1997) Sosyal Bilimlerde Araştırma, Yöntem Teknik ve İlkeler, (Ali Balcı, Pegem Akadimi) Sosyal Bilimlerde Araştırma yöntemleri, (Recai Coşkun.. Sakarya Ün. İşletme Fak.)</p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice</p>
5:	<p>Kütüphanelerden Kaynak Derleme</p> <ul style="list-style-type: none"> -Kütüphane Tasnif Sistemi -sürelî Yayınlar -Makale Katalogları ve özel Koleksiyonlar -Referans Kitaplar -İnternetin Sunduğu Hizmetler <p>Compiling Resources from Libraries</p> <ul style="list-style-type: none"> -Library Sorting System -Periodical Publications -Article Catalogs and Special Collections -Reference Books - Internet Services <p>Bilimsel Araştırma Yöntemleri (Niyazi Karasar, Nobel Yay.) Sosyal Bilimlerde Araştırma, Yöntem Teknik ve İlkeler, (Prof. Dr. Ali Balcı, Pegem Akadimi) Bilimsel Araştırma ve Yazma (Halil Seyidoğlu, Gizem Yayınları, İst. 1997) Sosyal Bilimlerde Araştırma yöntemleri, Recai Coşkun. Sakarya Ün. İşletme Fak.)</p>

<p>6:</p>	<p>Yaynak gösterme ve Dipnotların Yazılımı -Metin Aktarmaları ve kuralları -Yazım Kuralları -Bibliyografya Düzenlemesi</p> <p>Citation and Software of Footnotes -Text transfers and rules -Writing rules -Bibliography Editing</p> <p>Sosyal Bilimlerde Araştırma, Yöntem Teknik ve İlkeler, (Ali Balcı, Pegem Akadimi Bilimsel Araştırma ve Yazma (Halil Seyidoğlu, Gizem Yayınları, İst. 1997) Bengi-Öner, Işın. & İnce, Ülker. “Çeviri Eğitiminde Kaynak Metni Yorumlama ve Çeviri Metni Oluşturmaya Yönelik Yöntem Arayışları: Genel Bir Bakış Açısı” Sosyal Bilimlerde Araştırma yöntemleri, (Recai Coşkun. Sakarya Üniv. İşletme Fak.)</p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice</p>
<p>7:</p>	<p>Doğrudan Aktarma ve Çeşitleri -Bilim Ahlakı -İntihal ve Çeşitleri -Bilimsel Yazıda Dil ve Üslup</p> <p>Direct Transfer and Types -Science Ethics -Plagiarism and Its Types -Language and Style in Scientific Writing</p> <p>Bilimsel Araştırma Yöntemleri (Niyazi Karasar, Nobel Yay.) Sosyal Bilimlerde Araştırma, Yöntem Teknik ve İlkeler, (Ali Balcı, Pegem Akadimi Bilimsel Araştırma ve Yazma (Halil Seyidoğlu, Gizem Yayınları, İst. 1997) (Abdülhamit Birışık, Ders Notları) Sosyal Bilimlerde Araştırma yöntemleri, (Recai Coşkun. Sakarya Üniv. İşletme Fak.)</p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice</p>
<p>8:</p>	<p>Ara Sınav Midterm Exam</p>
<p>9:</p>	<p>Proje Tasarımı -Konu Seçmi ve Planlama</p> <p>Project Design -Subject Selection and Planning</p> <p>Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice</p>
<p>10:</p>	<p>Pratik Araştırma Uygulamaları ve Değirlendirme -Konu Seçmi ve Planlama</p> <p>Practical Research Applications and Evaluation -Subject Selection and Planning</p>

	Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
11:	Pratik Araştırma Uygulamaları ve Değerlendirme -Konu Seçimi ve Planlama Practical Research Applications and Evaluation -Subject Selection and Planning Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
12:	Pratik Araştırma Uygulamaları ve Değerlendirme -Araştırma Ödevleri ve Değerlendirme Practical Research Applications and Evaluation -Subject Selection and Planning Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
13:	Pratik Araştırma Uygulamaları ve Değerlendirme -Araştırma Ödevleri ve Değerlendirme Practical Research Applications and Evaluation -Subject Selection and Planning Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
14:	Pratik Araştırma Uygulamaları ve Değerlendirme -Araştırma Ödevleri ve Değerlendirme Practical Research Applications and Evaluation -Subject Selection and Planning Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
15:	Genel Tekrar An Overview
16:	Yarıyıl Sonu Sınavı Final Exam

Ders Kitabı / Malzemesi	
Required Reading	
[1]	Bilimsel Araştırma ve Yazma (Halil Seyidoğlu, Gizem Yayınları, İst. 1997)
[2]	Sosyal Bilimlerde Araştırma, Yöntem Teknik ve İlkeler, (Ali Balcı, Pegem Akademi)

[3]	Sosyal Bilimlerde Araştırma yöntemleri, (Recai Coşkun. Sakarya Ünv. İşletme Fak.)
[4]	(Abdülhamit Birışık, Ders Notları)
[5]	

		Sayı Quantity	Katkı Payı (%) Percentage (%)
DEĞERLENDİRME SİSTEMİ: EVALUATION SYSTEM:	Ara Sınav Midrem Exam	1	%20
	Proje Project	1	20%
	Sunum Presentation	2	20%
	Final Sınavı/Büyük Proje Final Exam/Major Project	1	40%

*Derse katılım zorunludur. İntihal doğrudan dersten kalmaya neden olur.
Attendance is compulsory. Plagiarism leads to immediate dismissal from class.*